ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 11 juin 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant fixation de l'allocation due aux membres des jurys des examens de recrutement d'agents auxiliaires et des épreuves de capacité à l'administration des postes", a donné le 19 juin 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e juni 1963 door de Minister van Posterijen, Telegraaf en Telefoon verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de toelage verschuldigd aan de leden van de commissies voor de examens tot aanwerving van hulpkrachten en voor de geschiktheidsexamens bij het bestuur der posterijen", heeft de 19e juni 1963 het volgend advies gegeven :

L'intitulé répondrait mieux au contenu du projet s'il était rédigé comme suit :

"Arrêté royal attribuant des allocations et indemnités aux membres des jurys institués en vue des examens de recrutement d'agents auxiliaires et des épreuves de capacité".

Le Conseil d'Etat propose de rédiger le deuxième alinéa du préambule ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté royal du 22 octobre 1960 portant statut du personnel auxiliaire de l'administration des postes, modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1962, notamment les articles 5 et 47bis;".

Les deux considérants, qui se bornent à donner une justification de l'arrêté, pourraient être omis sans inconvénient.

Aux articles 1er et 2, il est proposé d'écrire en toutes lettres le mot "francs".

Pour le surplus, ces deux articles pourraient être rédigés comme suit :

"Article 1er.-

Il est attribué aux assesseurs et assesseurs suppléants, membres des jurys des examens de recrutement d'agents auxiliaires ou des épreuves de capacité, une allocation de 50 francs par heure de prestation, avec minimum de 75 francs par demi-jour de séance.

Le minimum ... (la suite comme au projet) ...

.../...

Article 2.-

Il est attribué :

1° aux secrétaires des jurys et aux secrétaires suppléants par heure de séance, une allocation de 50 francs, s'il s'agit d'un jour ouvrable, et de 70 francs s'il s'agit d'un dimanche, d'un samedi, d'un jour férié légal ou d'un jour de congé officiel;

2° aux auxiliaires des jurys, par heure de séance, une allocation de 40 francs, s'il s'agit d'un jour ouvrable et de 60 francs, s'il s'agit d'un dimanche, d'un samedi d'un jour férié légal ou d'un jour de congé officiel".

Au premier alinéa de l'article 3, le Conseil d'Etat propose d'écrire avec une minuscule les mots : "président", "secrétaire permanent" et "recrutement".

Au début du second alinéa du même article, il y a lieu de mettre entre deux virgules les mots "étant agents de l'Etat".

La rédaction suivante est proposée pour l'article 4, alinéa 1er : "Les membres et auxiliaires du jury bénéficient des indemnités ... (la suite comme au proje ... ".

Il y a lieu de rédiger l'article 5 comme suit

"Article 5.-

S'il y a lieu, les réquisitoires sont délivré aux membres et aux auxiliaires du jury pour leur perme tre de voyager gratuitement du lieu de leur résidence ... (la suite comme au projet) ...

Les réquisitoires sont délivrés aux agents l'Etat pour l'obtention de billets de la classe à

laquelle ils ont droit en vertu des règlements administratifs. Les personnes ... (la suite comme au projet) ...

Lorsqu'il ne peut être fait usage d'un réquisitoire, les frais de déplacement sont remboursés d'après le nombre de kilomètres parcourus et au taux prévu par le barème de la Société nationale des chemins de fer belges".

De inhoud van het ontwerp zou beter tot uiting komen in het volgende opschrift :

"Koninklijk besluit tot toekenning van toelagen en vergoedingen aan de leden van de commissies ingesteld met het oog op de examens voor werving van hulpkrachten en op de geschiktheidsexamens".

Voorgesteld wordt, het tweede lid van de aanhef als volgt te lezen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 22 oktober 1960 houdende statuut van de hulpkrachten bij het bestuur der posterijen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1962, inzonderheid op de artikelen 5 en 47bis ; ".

De twee consideransen, die zich beperken tot het verantwoorden van het besluit, kunnen zonder bezwaar vervallen.

In de artikelen 1 en 2 schrijve men "frank" voluit.

Voor het overige kunnen beide artikelen als volgt worden gelezen :

.../...

"Artikel 1.-

Aan de bijzitters en plaatsvervangende bijzitters, leden van de commissies voor de examens voor werving van hulpkrachten of voor de geschiktheidsexamens, wordt een toelage verleend van 50 frank per uur prestatie, met een minimum van 75 frank per halve zitdag.

Het minimum geldt niet voor de vacaties die buiten de zitting aan de verbetering van schriftelijke werken worden gewijd.

Artikel 2.-

Verleend wordt :

1° aan de secretarissen van de examencommissies en aan de plaatsvervangende secretarissen, per uur zitting, een toelage van 50 frank, als het een werkdag betreft, en van 70 frank, als het een zondag, een zaterdag, een wettelijke feestdag of een officiële verlofdag betreft;

2° aan de helpers van de examencommissies, per uur zitting, een toelage van 40 frank, als het een werkdag betreft, en van 60 frank, als het een zondag, een zaterdag, een wettelijke feestdag of een officiële verlofdag betreft".

Voorgesteld wordt, in artikel 3, eerste lid, de woorden "Voorzitter" en "Vaste Wervingssecretaris" met kleine letter te schrijven.

.../...

Artikel 4, eerste lid, leze men als volgt :

"De leden en helpers van de examencommissie ontvangen vergoedingen voor verblijfkosten onder de voorwaarden ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 5 leze men als volgt :

"Artikel 5.-

Indien daartoe grond bestaat, worden aan de leden en aan de helpers van de examencommissie reisvorderingen afgegeven om zich van hun verblijfplaats of hun standplaats naar de plaats van het examen of van het geschiktheidsexamen te begeven.

De reisvorderingen worden aan het Rijkspersoneel afgegeven voor het verkrijgen van biljetten van de klasse waarop zij krachtens de administratieve verordeningen recht hebben. De personen ... (voorts zoals in het ontwerp) ...

Wanneer geen vordering kan worden gebruikt, worden de reiskosten terugbetaald volgens het aantal afgelegde kilometers en tegen het bedrag bepaald in het tarief van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

Ch. VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste voorzitter,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. R. VAN HAECKE, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. VAN HAECKE, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE .

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.